



Chichewa (chiCheŵa)

## Miyambo yoyambira

Chizindikiro cha mtanda

M'dzina la Atate, ndi la Mwana, ndi  
Mzimu Woyera.

Ameni

Moni

Chisomo cha Ambuye wathu Yesu  
Khristu, ndi chikondi cha Mulungu,  
ndi mgonero wa Mzimu Woyera  
Khalani nanu nonse.

Ndi mzimu wanu.

Cholembera

Abale (abale ndi alongo), tiyeni  
tivomereze machimo athu, Chifukwa  
chake kukonzekera kukondwerera  
zinsinsi zopatulira.

Ndikuvomereza Mulungu

Wamphamvuyonse Ndipo kwa inu,  
abale ndi alongo, Kutu ndachimwa  
kwambiri, M'malingaliro anga ndi  
m'mawu anga, Zomwe ndachita  
komanso zomwe ndalephera kuchita,  
kudzera cholakwika changa, kudzera  
cholakwika changa, Mwa kulakwa  
kwanga koopsa; Chifukwa chake  
ndikupempha kwa Mariya-namwali,  
Angelo onse ndi oyera mtima onse,  
Ndipo inu, abale ndi alongo,  
Kundipempherera kwa Ambuye  
Mulungu wathu.

Kazakh (қазақ тілі)

## Кіріспе рәсімдер

Крест белгісі

Әкені және Ұлдың және Киелі  
Рухтың атынан.

Юсіз

Құттықтау

Иеміз Иса Мәсіхтің рақымы,  
және Құдайға деген  
сүйіспеншілік, және Киелі  
Рухтың қарым-қатынасы  
Барлығыңызбен болыңыз.  
Және сіздің рухыңызбен.  
Enititial аңыз

Бауырлар (бауырлар мен  
әпкелер), біздің  
күнәларымызды мойындайық,  
Сондықтан қасиетті  
жұмбақтарды тойлауға  
өзімізді дайындаңыз.

Мен Құдіретті Құдайға  
мойынсұнамын және саған,  
бауырларым және әпкелерім,  
мен қатты күнә жасадым,  
Менің ойымда және менің  
сөздерімде, Мен істегенімде  
және мен не істей алмадым,  
менің кінәім арқылы, менің  
кінәім арқылы, менің ең ауыр  
кінәлігім арқылы; Сондықтан  
мен Мэр Мэри-Варгинді  
сұраймын, Барлық періштелер  
мен әулиелер, Ал сен,  
бауырларым, қарындастарым,  
Құдайымыз Жаратқан Ие үшін  
дұға ету.

Chichewa (chiCheŵa)

Mulungu Wamphamvuyonse  
amatichitira chifundo,  
Mutikhululukire machimo athu,  
natibweretsa moyo wosatha.

Ameni  
Kheno

Ambuye, chitirani chifundo.

Ambuye, chitirani chifundo.

Khristu, chitirani chifundo.

Khristu, chitirani chifundo.

Ambuye, chitirani chifundo.

Ambuye, chitirani chifundo.

Loliya

Ulemerero kwa Mulungu  
Kumwambamwamba, ndi mtendere  
padziko lapansi kwa anthu amene  
akufuna zabwino. Timakutamandani,  
timakudalitsani, timakukondani,  
timakulemekezani, tikukuthokozani  
chifukwa cha ulemerero wanu  
waukulu, Yehova Mulungu, Mfumu ya  
Kumwamba, O Mulungu, Atate  
Wamphamvuzonse. Ambuye Yesu  
Khristu, Mwana Wobadwa Yekha,  
Ambuye Mulungu, Mwanawankhosa  
wa Mulungu, Mwana wa Atate,  
muchotsa machimo adziko lapansi,  
tichitireni chifundo; muchotsa  
machimo adziko lapansi, landirani  
pemphero lathu; mwakhala pa  
dzanja lamanja la Atate; tichitireni  
chifundo. Pakuti Inu nokha ndinu  
Woyera. Inu nokha ndinu Yehova, Inu  
nokha ndinu Wammwambamwamba.  
Yesu Khristu, ndi Mzimu Woyera, mu

Kazakh (қазақ тілі)

Құдіреті шексіз Құдай бізге  
мейірімділік танытуы мүмкін,  
Бізді күнәларымыз кешір,  
және бізді мәңгілік өмірге  
апарыңыз.

Юсіз  
Кирия

Раббым, рақым ет.

Раббым, рақым ет.

Мәсіх, рақым ет.

Мәсіх, рақым ет.

Раббым, рақым ет.

Раббым, рақым ет.

Цлория

Ең биік Құдайға мадақ, ал ізгі  
ниетті адамдарға жер бетінде  
тыныштық. Біз сені  
мақтаймыз, жарылқаймыз, біз  
сені жақсы көреміз, біз сені  
дәріптейміз, Сіздің ұлы  
даңқыңыз үшін сізге алғыс  
айтамыз, Құдай Ием, көктегі  
Патша, Уа, Құдай, құдіретті  
Әке. Иеміз Иса Мәсіх, жалғыз  
Ұлы, Құдай Ие, Құдайдың  
Тоқтысы, Әкенің Ұлы, сен  
дүниенің күнәларын алып  
тастайсың, бізге рақым ет;  
сен дүниенің күнәларын алып  
тастайсың, дұғамызды қабыл  
алыңыз; Сен Әкенің оң  
жағында отырсың, бізге  
рақым ет. Өйткені сен ғана  
Киелісің, Сен жалғыз  
Жаратушысың, Сен ғана Ең  
Жоғарғысың, Иса Мәсіх, Киелі

Chichewa (chiCheŵa)

ulemerero wa Mulungu Atate.  
Amene.  
Kusonketsa

**Tiyeni tipemphere.**

Amene.

**Linurgy ya Mawu**

Kuwerenga koyamba

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

**PALIS**

Kuwerenga kwachiwiri

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

Mau amubaibulo

**Ambuye akhale nanu.**

Ndipo ndi mzimu wanu.

**Kuwerenga kwa Holy Gospel malinga  
ndi N.**

Ulemerero kwa inu, O Ambuye

**Uthenga Wabwino wa Ambuye.**

Madalitso kwa inu, Ambuye Yesu  
Khristu.

**Ntchito Zachikhulupiriro**

Ndimakhulupirira mwa Mulungu  
mmodzi, Atate wamphamvu zonse,  
Mlengi wa kumwamba ndi dziko  
lapansi, zinthu zonse zooneka ndi  
zosaoneka. Ndikhulupirira mwa  
Ambuye mmodzi Yesu Khristu,  
Mwana wobadwa yekha wa Mulungu,  
wobadwa ndi Atate mibadwo yonse  
isanakhale. Mulungu wochokera kwa  
Mulungu, Kuwala kochokera ku  
Kuwala, Mulungu woona wochokera  
kwa Mulungu woona, wobadwa,

Kazakh (қазақ тілі)

Рухпен, Құдай Әкенің  
ұлылығымен. Аумин.  
Жинау

**Дұға етейік.**

Аумин.

**Сөздің литургиясы**

Бірінші оқу

Жаратқан Иенің сөзі.

Құдайға шүкір.

Жауапқұлақ забаль

Екінші оқу

Жаратқан Иенің сөзі.

Құдайға шүкір.

Інжіл

**Жаратқан Ие жар болсын.**

Және сіздің рухыңызбен.

**Қасиетті Евангелиядан оқу Н.**

Даңқ саған, уа, Жаратқан

**Жаратқан Иенің Інжілі.**

Саған мадақ, Иеміз Иса Мәсіх.

**Сенім мамандығы**

Бір Аллаға сенемін, Құдіретті  
Әке, аспан мен жерді  
жаратушы, көрінетін және  
көрінбейтін барлық  
нәрселерден. Мен бір Иеміз  
Иса Мәсікке сенемін,  
Құдайдың жалғыз Ұлы,  
барлық ғасырлардан бұрын  
Әкеден туған. Құдай  
құдайдан, Нұрдан нұр,  
шынайы Құдайдан шынайы  
Құдай, туылған, жасалмаған,

### Chichewa (chiCheŵa)

wosapangidwa, wofanana ndi Atate; mwa Iye zinthu zonse zinalengedwa. Kwa ife anthu ndi ku chipulumutso chathu, iye anatsika kuchokera kumwamba. ndipo mwa Mzimu Woyera adabadwa mwa Namwali Mariya, nakhala munthu. Chifukwa cha ife adapachikidwa pansi pa Pontiyu Pilato; anafa ndipo anaikidwa m'manda, ndipo adawukanso tsiku lachitatu mogwirizana ndi Malemba. Anakwera kumwamba ndipo wakhala pa dzanja lamanja la Atate. Iye adzabweranso mu ulemmero kuweruza amoyo ndi akufa ndipo ufumu wake sudzatha. Ndikhulupirira mwa Mzimu Woyera, Ambuye, wopatsa moyo, amene atuluka kwa Atate ndi Mwana, amene apembedzedwa ndi kulemekezedwa ndi Atate ndi Mwana; amene analankhula mwa aneneri. Ine ndimakhulupirira mu mpingo umodzi, woyera, wa katolika ndi wa utumwi. Ndikuvomereza Ubatizo umodzi wokhululukidwa machimo ndipo ndikuyembekezera kuuka kwa akufa ndi moyo wapadziko limene likudza. Amene.

### Ubweya

Pemphelo lapadziko lonse

**Ife tikupemphera kwa Ambuye.**

Ambuye, imvani pemphero lathu.

### Kazakh (қазақ тілі)

Әкемен бірге болған; Ол арқылы барлық нәрсе жасалды. Ол біз үшін және құтқарылуымыз үшін көктен түсті, және Киелі Рухтың арқасында Мария Мәриям дүниеге келді, және адам болды. Біз үшін ол Понтий Пилаттың қол астында айқышқа шегеленді, ол өлді және жерленді, және үшінші күні қайта көтерілді Жазбаларға сәйкес. Ол көкке көтерілді Ол Әкенің оң жағында отыр. Ол қайтадан даңқпен келеді тірілер мен өлілерді соттау және оның патшалығының шегі болмайды. Мен Киелі Рухқа, Иемізге, өмір берушіге сенемін, Әке мен Ұлдан шыққан, Әкесі мен Ұлымен бірге табынатын және дәріптелетін, пайғамбарлар арқылы сөйлеген. Мен бір, қасиетті, католиктік және апостолдық шіркеуге сенемін. Мен күнәлардың кешірілуі үшін бір шомылдыру рәсімін мойындаймын мен өлгендердің қайта тірілуін асыға күтемін және ақырет дүниесінің өмірі. Аумин.

### Үйлі

Әмбебап дұға

**Жаратқанға дұға етеміз.**

Раббым, дұғамызды тыңда.

Chichewa (chiCheŵa)

## Linurgy ya Ukaristia

Zopereka

Wodalitsika Mulungu mpaka kalekale.

pempherani abale (abale ndi alongo) kuti nsembe yanga ndi yanu zikhale zovomerezeka kwa Mulungu, Atate wamphamvuyonse.

Ambuye alandire nsembe m'manja mwanu chifukwa cha ulemerero ndi ulemerero wa dzina lake, kwa ubwino wathu ndi zabwino za Mpingo wake wonse woyera.

Amene.

Pemphero la Ukaristia

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Kwezani mitima yanu.

Timawakweza kwa Yehova.

Tiyeni tiyamike Yehova Mulungu wathu.

Ndi zolondola ndi zolungama.

Woyera, Woyera, Woyera, Ambuye Mulungu wa makamu. Kumwamba ndi dziko lapansi zadzaza ulemerero wanu. Hosana m'Mwambamwamba. Wodala iye amene akudza m'dzina la Ambuye. Hosana m'Mwambamwamba.

Chinsinsi cha chikhulupiriro.

Timalengeza za imfa yanu, Yehova, ndi kuvomereza kuuka kwanu mpaka

Kazakh (қазақ тілі)

## Эвхаристің литургиясы

Ұсыныс

Құдай мәңгі жарылқасын.

Дұға етіңдер, бауырлар (бауырлар) бұл менің құрбандығым және сенікі Құдайға ұнамды болуы мүмкін, құдіретті Әке.

Раббым қолыңнан шалған құрбандықты қабыл етсін Оның есімінің даңқы мен даңқы үшін, біздің игілігіміз үшін және оның барлық қасиетті шіркеуінің игілігі. Аумин.

Эвхаристикалық дұға

Жаратқан Ие жар болсын.

Және сіздің рухыңызбен.

Жүрегіңді көтер.

Біз оларды Жаратқан Иеге көтереміз.

Құдайымыз Жаратқан Иеге шүкіршілік етейік.

Бұл дұрыс және әділ.

Қасиетті, Киелі, Киелі Жаратқан Ием, Әскери Құдай. Аспан мен жер сенің даңқыңа толы. Ең жоғарыда Хосанна. Жаратқан Иенің атымен келген адам бақытты. Ең жоғарыда Хосанна.

Сенім құпиясы.

Біз сенің өліміңді жариялаймыз, Ием, және

## Chichewa (chiCheŵa)

mutabweranso. Kapena: Pamene tidya Mkate uwu ndi kumwa chikho ichi, Timalalikira za imfa yanu, Yehova, mpaka mutabweranso. Kapena: Tipulumutseni, Mpulumutsi wa dziko lapansi, chifukwa cha Mtanda ndi Kuuka kwa akufa mwatimasula.

Amene.

Mwambo wa Mgonero

Pa lamulo la Mpulumutsi ndipo orangidwa ndi chiphunzitso chaumulungu, ife tingayerekeze kunena kuti:

Atate wathu wakumwamba, dzina lanu liyeretsedwe; ufumu wanu udze, kufuna kwanu kuchitidwe padziko lapansi monga kumwamba. Mutipatse ife lero chakudya chathu chalero, ndipo mutikhululukire zolakwa zathu. monga ife tiwakhululukira iwo amene atilakwira ife; ndipo musatitengere kokatiyesa; koma mutipulumutse kwa woypayo.

Tipulumutseni, Ambuye, tikukupemphani, ku zoipa zonse, perekani mtendere masiku athu ano; kuti, ndi thandizo la chifundo chanu, titha kukhala omasuka ku uchimo nthawi zonse ndi wotetezedwa ku zovuta zonse, pamene tikudikira chiyembekezo chodala ndi kudza kwa Mpulumutsi wathu, Yesu Kristu.

## Kazakh (қазақ тілі)

қайта тірілуіңді мойында қайта келгенше. Немесе: Біз осы нанды жеп, осы кесе ішкенде, Біз сенің өліміңді жариялаймыз, уа, Ием, қайта келгенше. Немесе: Бізді құтқар, әлемнің Құтқарушысы, Сенің айқышың мен қайта тірілуің арқылы сен бізді азат еттің.

Аумин.

Бірлесу рәсімі

Құтқарушының бұйрығымен және илаһи ілім арқылы қалыптасқан, біз айтуға батылы барамыз:

Көктегі Әкеміз, Сенің есімің киелі болсын; сенің патшалығың келеді, сенің қалауың орындалады аспандағыдай жерде де. Бүгін бізге күнделікті нанымызды бер, және біздің күнәларымызды кешіре гөр, Бізге қарсы күнә жасағандарды кешіреміз; және бізді азғыруға апарма, бірақ бізді жамандықтан құтқар.

Тәңірім, бізді барлық жамандықтан құтқара гөр, Біздің күндерімізде тыныштық сыйлаңыз, бұл сенің мейірімділігіңнің көмегімен біз әрқашан күнәдан таза болуымыз мүмкін және барлық қиындықтардан қауіпсіз, біз

## Chichewa (chiCheŵa)

Kwa ufumu, mphamvu ndi ulemerero  
ndi zanu tsopano ndi nthawi zonse.

Ambuye Yesu Khristu, amene adati  
kwa Atumwi anu: Mtendere  
ndikusiyirani inu, mtendere wanga  
ndikupatsani; musayang'ane  
machimo athu, koma pa  
chikhulupiriro cha Mpingo wanu,  
ndipo mwachisomo amupatse  
mtendere ndi umodzi mogwirizana  
ndi chifuniro chanu. Amene ali ndi  
moyo ndi kulamulira ku nthawi za  
nthawi.

Amene.

Mtendere wa Ambuye ukhale nanu  
nthawi zonse.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Tiyeni tiperekane chizindikiro cha  
mtendere.

Mwanawankhosa wa Mulungu,  
amene amachotsa machimo adziko  
lapansi, tichitireni chifundo.

Mwanawankhosa wa Mulungu,  
amene amachotsa machimo adziko  
lapansi, tichitireni chifundo.

Mwanawankhosa wa Mulungu,  
amene amachotsa machimo adziko  
lapansi, tipatseni mtendere.

Onani Mwanawankhosa wa Mulungu,  
tawonani lye amene achotsa  
machimo adziko lapansi. Odala ali  
amene ayitanidwa ku mgonero wa  
Mwanawankhosa.

Ambuye, sindine woyenera kuti  
ulowe pansu pa denga langa, koma

## Kazakh (қазақ тілі)

бақытты үміт күтеміз және  
Құтқарушымыз Иса Мәсіхтің  
келуі.

Патшалық үшін, күш пен даңқ  
сенікі қазір және мәңгі.

Иеміз Иса Мәсіх, Сіздің  
елшілеріңізге кім айтты: Мен  
сені қалдырамын, тыныштық  
беремін, күнәларымызға  
қарамай, бірақ сіздің  
шіркеуіңіздің сенімі бойынша,  
және оған бейбітшілік пен  
бірлік сыйла сіздің  
қалауыңызға сәйкес. Мәңгілік  
өмір сүретін және мәңгілік  
билік ететіндер.

Аумин.

Жаратқан Иенің тыныштығы  
сені әрқашан жар болсын.

Және сіздің рухыңызбен.

Бір-бірімізге бейбітшілік  
белгісін ұсынайық.

Құдайдың Тоқтысы, сен  
дүниенің күнәсін аласың,  
бізге рақым ет. Құдайдың  
Тоқтысы, сен дүниенің  
күнәсін аласың, бізге рақым  
ет. Құдайдың Тоқтысы, сен  
дүниенің күнәсін аласың,  
бізге тыныштық бер.

Міне, Құдайдың Тоқтысы,  
Міне, осы дүниенің күнәларын  
алып тастайтын Құдай.

Тоқтының кешкі асына  
шақырылғандар бақытты.

Мырза, мен лайық емеспін  
Менің шатырымның астына

### Chichewa (chiCheŵa)

nenani mau okha, ndipo moyo  
wanga udzaciritsidwa.

Thupi (Magazi) a Khristu.

Amene.

Tiyeni tipemphere.

Amene.

## Miyambo yomaliza

### Dalitso

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Mulungu Wamphamvuzonse  
akudalitseni, Atate, ndi Mwana, ndi  
Mzimu Woyera.

Amene.

### Kuchotsedwa ntchito

Pitani, Misa yatha. Kapena: Pitani,  
lengezani Uthenga Wabwino wa  
Ambuye. Kapena: Pitani  
mumtendere, mukulemekeza  
Ambuye ndi moyo wanu. Kapena:  
Pita mumtendere.

Zikomo Mulungu!

### Kazakh (қазақ тілі)

кіруің үшін, бірақ тек сөзді  
айтсам, жаным жазылады.

Мәсіхтің денесі (қаны).

Аумин.

Дұға етейік.

Аумин.

## Қорытынды рәсімдер

### Бата

Жаратқан Ие жар болсын.

Және сіздің рухыңызбен.

Алла Тағала жарылқасын,  
Әке, Ұл және Киелі Рух.

Аумин.

### Жұмыстан шығару

Алға шығыңыз, месса  
аяқталды. Немесе: Барып  
Жаратқан Иенің Ізгі хабарын  
жарияла. Немесе: Өз  
өміріңмен Жаратқан Иені  
мадақтап, тыныштықпен жүр.  
Немесе: тыныш жүріңіз.

Құдайға шүкір.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC